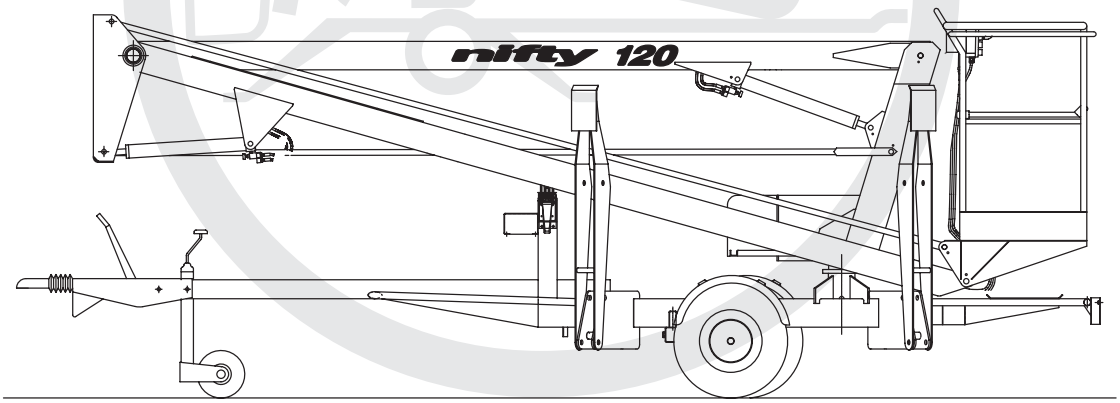
120

Mode d'emploi et de sécurité

SÉRIE 120



Fabriqué par:
Niftylift Limited
Fingle Drive
Stonebridge
Milton Keynes
MK13 0ER
England

www.niftylift.com
e-mail: info@niftylift.com
Tel: +44 (0)1908 223456
Fax: +44 (0)1908 312733

niftylift.com
info@niftylift.com

NQA
ISO 9001
REGISTERED COMPANY
NATIONAL ACCREDITATION OF CERTIFICATION BODIES

CE

SOMMAIRE

1.	**INTRODUCTION ET INFORMATIONS GÉNÉRALES**	**PAGE**
1.1	Avant-propos	2
1.2	Champ d'application	3
1.3	Introduction à la gamme de nacelles tractables 120	3
1.4	Caractéristiques générales	4
1.5	Identification	5
2.	**SÉCURITÉ**	
2.1	Précautions obligatoires	6-8
2.2	Environnement et restrictions	9
2.3	Bruit et vibrations	9
3.	**PRÉPARATION ET INSPECTION**	
3.1	Déballage	10
3.2	Préparatifs avant l'emploi	10
3.3	Contrôles quotidiens de sécurité pré-opérationnels	11-12
3.4	Étiquettes, autocollants et installation	13-14
3.5	Couples de serrage – impératifs	15
4.	**FONCTIONNEMENT**	
4.1	Composants du circuit de commande	16
4.2	Procédures de mise en service	17-18
4.3	Fonctionnement des commandes au sol	19-20
4.4	Fonctionnement des commandes de la nacelle	21-22
4.5	Batteries et chargement	23-24
4.6	Transport, remorquage, entreposage, et mise en service	25-26
5.	**COMMANDES D'URGENCE**	
5.1	Généralités	27
5.2	Procédures d'urgence – opérateur en incapacité de travailler	27
5.3	Procédures d'urgence – panne de machine	27
5.4	Notification d'incidents	27
6.	**RESPONSABILITÉS**	
6.1	Changement de propriétaire	27
6.2	Fiche de contrôle d'inspection et d'entretien	28-29

1. Introduction et informations générales

1.1 AVANT-PROPOS

Ces manuels sont conçus pour vous donner les consignes correctes de sécurité d'exploitation et d'entretien, essentielles pour le bon fonctionnement de votre machine.

Toutes les informations contenues dans ces manuels doivent être **LUES** et parfaitement **COMPRISES** avant de tenter de faire fonctionner la machine. **CES MANUELS SONT DES OUTILS TRES IMPORTANTS** – gardez-les toujours auprès de la machine

Le fabricant n'exerce aucun contrôle direct sur l'application et l'usage de la machine ; par conséquent, l'utilisateur et son personnel d'exploitation ont la responsabilité de se conformer aux bonnes pratiques de sécurité.

Toutes les informations contenues dans ces manuels sont basées sur l'utilisation de la machine dans des conditions correctes de fonctionnement. Il est strictement interdit de transformer et/ou de modifier la machine.

Une des consignes les plus importantes à ne pas oublier est le fait qu'un équipement est sans danger uniquement dans la mesure où les personnes qui l'utilisent sont capables de l'utiliser en toute sécurité.

DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, IMPORTANT, INSTRUCTIONS, ET NOTES

Qu'ils soient sur le présent document ou sur la machine, ces termes sont définis comme suit :

DANGER: Probabilité élevée de blessures corporelles graves ou mortelles encourues par le personnel qui ne respecte pas cette mise en garde.

AVERTISSEMENT OU MISE EN GARDE: Possibilité de blessures graves ou mortelles encourues par le personnel qui ne respecte pas correctement la consigne de mise en garde.

LE TRIANGLE DE "**SÉCURITÉ**" VOUS AVERTIT DES RISQUES DE NON OBSERVATION POUVANT ENTRAINER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.

IMPORTANT et INSTRUCTIONS: Dénote les procédures essentielles pour le fonctionnement sans danger ainsi que la prévention de dommages matériels ou de destruction de la machine.

AVIS : Indique les règlements relatifs à la sécurité générale et/ou aux consignes se rapportant à la machine.

PROPRIÉTAIRE/UTILISATEUR, LA RESPONSABILITÉ VOUS INCOMBE DE SUIVRE LES REGLEMENTS, LOIS, CODES, ET AUTRES EXIGENCES APPLICABLES A LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT DE VOTRE MACHINE.

1.2 CHAMP D'APPLICATION

Les présentes instructions traitent de l'ensemble des informations nécessaires au bon fonctionnement d'une Niftylift 120 (TM34), équipée d'un moteur électrique CC, diesel ou essence, ou d'une combinaison de ces moteurs.

Pour de plus amples informations, schémas électriques, ou autres instructions spécifiques en matière d'entretien (lesquelles devront éventuellement être réalisées par du personnel qualifié), reportez-vous au manuel d'entretien et de pièces détachées de votre modèle de Niftylift 120.

1.3 Introduction à la gamme de nacelles tractables 120

Veuillez noter qu'au moment de la mise sous presse, toutes les informations, illustrations, détails et descriptions contenus dans le présent document sont valides. Niftylift se réserve le droit de changer, de transformer, de modifier, ou d'améliorer ses produits sans aucune obligation de les installer sur des machines fabriquées antérieurement.

Si vous souhaitez d'autres informations après la lecture du présent ouvrage, n'hésitez pas à nous contacter à :

Niftylift Ltd, Fingle Drive, Stonebridge, Milton Keynes MK13 0ER, Grande-Bretagne
Tél: +44 (0) 1908 223456 Fax: +44 (0) 1908 312733

Niftylift Inc, 573 Summerdale Ave, Glen Ellyn, IL 60137-5726 USA
Tél: +01 630 858 2575 Fax: +01 630 858 0520

Le modèle Niftylift 120 tractable est une nacelle élévatrice extrêmement polyvalente, à flèches articulées, de conception tout à fait unique et conviviale. La machine est capable de recevoir deux personnes et leurs outils jusqu'à une hauteur de 12,30m ou une allonge de 5m.

Les flèches sont montées via un mécanisme de rotation motorisé de 360 fixé sur un socle compact reposant en équilibre sur un essieu. Les flèches entièrement articulées offrent une performance de travail exceptionnelle. Avec ses larges roues pneumatiques et son petit poids, la Niftylift 120 est un produit léger facilement manœuvrable.

Un système simple de commandes proportionnelles, entièrement hydrauliques, donne un mouvement fiable et sans à-coups de la nacelle ainsi qu'une fiabilité maximale dans les environnements les plus rudes.

La gamme Niftylift 120 est proposée avec stabilisateurs **manuels** ou **hydrauliques** (**120M ou 120H),** chaque option permettant une mise en place à la fois rapide et simple. Un système unique de microrupteurs, sensibles à la pression et montés sur chaque stabilisateur, empêche le fonctionnement de la machine tant que tous les stabilisateurs n'ont pas été correctement déployés, et déclenche également un signal d'alarme sonore en cas de situation dangereuse. Le présent manuel contient les instructions concernant les deux options de stabilisateurs (manuels et hydrauliques).

Les modèles suivants sont disponibles:-

E - ÉLECTRIQUE CC	DE - BI-ALIMENTATION (DIESEL & BATTERIE)
AC - ÉLECTRIQUE DC	PE - ESSENCE & BATTERIE
D - DIESEL	PG - ESSENCE et GPL (PROPANE)
P - ESSENCE	T - TRI-ALIMENTATION (ESSENCE, PROPANE & BATTERIE)
A – AIR	

1.4 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

CARACTÉRISTIQUE	
HAUTEUR MAXI - EN SERVICE	12,33 m
HAUTEUR MAXI – NACELLE	10,33m
HAUTEUR MAXI - REPLIÉE	1,9 m
ALLONGE MAXI	5 m
LARGEUR MAXI - REMORQUAGE	1,5 m
ENVERGURE STABILISATEURS	2,7 m
LONGUEUR MAXI - REPLIÉE	5,5 m
CAPACITÉ MAXI – (EUROPE) (USA)	200 kg 500 lb
ROTATION DE LA TOURELLE	360
DÉVIATION D'EMPENNAGE	Zéro
VITESSE MAXI DE COURSE	72 km/h
DIMENSIONS NACELLE – LONGUEUR x LARGEUR	0,65m x 1,1m
COMMANDES	Hydrauliques, entièrement proportionnelles
PRESSION HYDRAULIQUE	200 bar 2900PSI
PNEUS	165 R13 C8 4,5 bar
DÉGAGEMENT AU SOL	21 cm
POIDS BRUT DU VÉHICULE (MAXI)	1270 kg
PRESSION MAXI AU SOL	0,054 kn/cm^2
ALIMENTATION	Modèles électriques – 2 batteries de 6V 50AH (120M0 ; 4 batteries de 6V 50AH (120H) Modèles essence – moteur Honda GX160 Modèles diesel – Moteur Yanmar L40 ou Kubota OC60

1.5 IDENTIFICATION (PLAQUE DU CONSTRUCTEUR)

nifty

NIFTYLIFT LTD. FINGLE DRIVE, STONEBRIDGE
MILTON KEYNES MK13 0ER ENGLAND
TEL 01908 223456 : FAX 01908 312733
e-mail : info@niftylift.com

SERIAL No			
TYPE			
YEAR OF MANUFACTURE			
WEIGHT			kg
RATED LOAD	PERSONS	+	kg
MAXIMUM SAFE WORKING LOAD			kg
MAXIMUM PULL			N
MAXIMUM WIND SPEED			m/s
MAX. ALLOWABLE INCLINATION			Deg.
MAXIMUM HYDRAULIC PRESSURE			bar
MAXIMUM VOLTAGE AMPS			V A
ELEC. CCT D	ISSUE		
HYD. CCT D	ISSUE		

P10805

Cette plaque signalétique est fixée en usine sur la flèche 1 de chaque Niftylift. au moment de la fabrication. Veuillez vous assurer que chaque section est dûment remplie et lisible.

2. Sécurité

2.1 PRÉCAUTIONS OBLIGATOIRES

Votre sécurité est primordiale pendant le fonctionnement de votre Niftylift. Afin d'apprécier tous les aspects du fonctionnement de la machine, il importe à chaque conducteur de **LIRE** et de prendre parfaite **CONNAISSANCE** du mode d'emploi, d'entretien, et de réparation. En cas de doute quel qu'il soit concernant un domaine quelconque traité dans ce manuel, veuillez contacter votre revendeur local ou Niftylift Ltd.

Avant de faire fonctionner votre Niftylift, il convient de vérifier minutieusement le bon état de la machine (dégâts ou déformation de tout organe majeur). De même, vérifiez le bon état des systèmes de commande (fuites hydrauliques, tuyaux abîmés, câbles défectueux, ou mauvaise fixation des boîtiers électriques). Il est formellement interdit d'utiliser un matériel endommagé ou défectueux - corrigez impérativement tous les défauts avant de mettre la nacelle en marche. En cas de doute, contactez votre revendeur local ou Niftylift Ltd (adresse en couverture).

LE CONSTRUCTEUR N'A AUCUN CONTROLE DIRECT SUR LES APPLICATIONS OU LES USAGES AUXQUELS EST DESTINÉE LA MACHINE. IL APPARTIENT DONC À L'UTILISATEUR ET AU PERSONNEL TRAVAILLANT SUR LA MACHINE D'OBSERVER LES CONSEILS DE SÉCURITÉ PRÉCONISÉS. LE NON RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

2.1.1 Seul le personnel qualifié est autorisé à conduire la nacelle Niftylift.

2.1.2 Votre Niftylift doit toujours être utilisée conformément aux instructions d'emploi et de sécurité du constructeur.

2.1.3 Tous les jours, et avant de commencer une nouvelle équipe de travail, effectuez le contrôle visuel et fonctionnel de votre Niftylift, y compris (mais sans y être limité) les commandes de fonctionnement et d'urgence, les dispositifs de sécurité, les vêtements de protection, y compris les protections anti-chutes, les systèmes d'air, hydrauliques, et de carburant (fuites), les câbles et faisceaux électriques, composants (desserrés ou manquants), pneumatiques et roues, étiquettes, avertissements, instructions de commande, modes d'emploi et de sécurité, carters et systèmes de sécurité intégrée, et autres organes spécifiés par le constructeur.

2.1.4 Avant d'utiliser votre Niftylift, réparez tout problème ou défaut entravant la sécurité du fonctionnement.

2.1.5 Assurez-vous toujours du bon état et de la parfaite lisibilité de toutes les étiquettes, avertissements, instructions, instructions de commande, modes d'emploi et de sécurité. En cas de besoin de les remplacer, contactez votre revendeur local ou Niftylift Ltd. Il importe d'observer en permanence les instructions de fonctionnement et de sécurité indiquées sur ces étiquettes.

2.1.6 Il est interdit de transformer, de modifier, ou de désactiver toute commande, dispositif de sécurité ou de verrouillage, ou tout autre composant de la machine.

2.1.7 Avant l'emploi de votre Niftylift, et pendant le fonctionnement, il importe de vérifier l'absence de dangers éventuels sur le terrain sur lequel vous allez conduire, à savoir (mais sans y être limité), terrain accidenté, retombées brutales, creux et bosses, débris, obstructions au sol ou aériennes, câbles de haute tension, vent, météo, personnes non autorisées, et autres dangers éventuels.

2.1.8 Il est formellement interdit de dépasser la capacité maximale de la nacelle indiquée sur les étiquettes et sur la plaque signalétique de la machine.

2.1.9 N'approchez jamais votre Niftylift à moins de 3 mètres d'une ligne ou d'un câble électriques ou similaire de plus de 450 volts.

CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE ÉLECTRIQUEMENT.

En cas de doute, veuillez contacter les services agréés.

2.1.10 Vérifiez que la barre abattante de sécurité est refermée après votre entrée dans la nacelle.

2.1.11 Le port d'une ceinture et de sangles de sécurité agréées, d'un casque dur et de vêtements de protection appropriés, est obligatoire. Attachez votre harnais sur les points d'ancrage prévus dans la nacelle, et ne vous détachez qu'au moment de sortir, lorsque la machine est repliée.

2.1.12

Restez toujours debout dans la nacelle. Ne tentez pas d'accroitre votre hauteur ni votre allonge en vous mettant debout ou en grimpant sur les garde-fous de la nacelle ou sur tout autre objet. **GARDEZ LES PIEDS SUR LE PLANCHER DE LA NACELLE**. Ne vous asseyez pas et ne grimpez pas sur le garde-fou, ni sur la barre de protection ni sur le dispositif d'accouplement de la flèche. Il est interdit d'utiliser des planches ou autres dispositifs quelconque sur la Niftylift pour augmenter la hauteur ou l'allonge.

2.1.13 N'utilisez pas le système de mise à niveau de la nacelle pour accroître artificiellement l'allonge de la plate-forme. N'utilisez jamais de planches ou d'échelles pour parvenir au même résultat.

2.1.14 Ne vous servez pas de la nacelle pour soulever des objets encombrants ou en surplomb, qui risquent de dépasser la capacité maximale, ni pour transporter des objets risquant d'accroître la pression du vent sur la nacelle. (telles que des pancartes, etc.)

2.1.15 Il est interdit d'utiliser votre Niftylift à partir d'un camion, d'une remorque, d'un wagon de chemin de fer, d'un vaisseau flottant, d'un échafaudage, ou autres équipements similaires, sauf accord préalable obtenu par écrit de Niftylift Ltd en Grande-Bretagne.

2.1.16 Vérifiez toujours sous et autour de la nacelle avant de l'abaisser ou de la faire pivoter, pour vous assurer que l'endroit est bien dégagé de personnel et d'obstructions. Faites particulièrement attention lorsque vous faites pivoter la machine dans les lieux de passage. Réglementez la circulation ou interdisez l'accès à l'aide de barrières.

2.1.17 Il est interdit de faire des cascades ou des acrobaties sur ou autour de la Niftylift.

2.1.18 En présence d'autres équipements et véhicules en déplacement, prenez des précautions spéciales pour vous conformer aux arrêtés locaux et aux normes de sécurité en vigueur sur votre lieu de travail. Utilisez des avertissements tels que (sans y être limité) drapeaux, cordons d'interdiction d'accès, et barricades.

2.1.19 La responsabilité incombe à l'utilisateur de déterminer la catégorie de danger correspondante à une atmosphère ou un lieu particuliers. Toute nacelle élévatrice utilisée dans des endroits dangereux sera agréée et sera conforme au travail en question. (Pour les États-Unis, reportez-vous à ANSI/NFPA 505-1987).

2.1.20 Tout conducteur devra immédiatement signaler à son supérieur tout (tous) lieux (environnement) qu'il aura repérés dangereux pendant l'usage de la machine.

2.1.21 En cas de défaut suspect de votre Niftylift, ou autre risque ou situation potentiellement dangereuse concernant la capacité, l'emploi préconisé, ou le bon fonctionnement de la machine, il importe d'arrêter immédiatement la Niftylift, et de demander conseil auprès de vos supérieurs, du propriétaire, revendeur, ou constructeur, avant de reprendre le fonctionnement de votre Niftylift.

2.1.22 Le conducteur avisera immédiatement son supérieur de tout problème ou défaut de fonctionnement de la Niftylift qu'il aura remarqué en cours d'utilisation. Tout problème ou défaut nuisant à la sécurité de fonctionnement sera obligatoirement réparé avant de reprendre le fonctionnement.

2.1.23 Il est interdit d'utiliser les flèches ou la nacelle de la Niftylift pour soulever les roues du sol.

2.1.24 Il est interdit d'utiliser la Niftylift comme une grue.

2.1.25 Il est interdit de placer la Niftylift contre tout autre objet pour caler la nacelle.

2.1.26 Prenez soin de ne pas emmêler les cordes, les fils électriques ou les tuyaux dans la nacelle.

2.1.27 Il importe de recharger les batteries dans un endroit parfaitement aéré, sans flammes nues ni étincelles, ou autres dangers d'explosion. Pendant la charge est produit un gaz hydrogène très explosif.

2.1.28 Lorsque vous vérifiez le niveau d'électrolyte, prenez soin de vous protéger les yeux, la peau, et les vêtements. En effet, l'acide de batterie est très corrosif, et le port de lunettes et de vêtements de protection est recommandé.

2.1.29

ne est à l'arrêt, assurez-vous que les flèches sont repliées correctement. **NE LAISSEZ JAMAIS LES CLÉS SUR LA MACHINE**. Si vous la laissez pour quelque temps que ce soit. Cales les roues si vous la laissez en pente.

2.1.30 Au cas où le mouvement de la nacelle ou du mécanisme d'élévation serait entravé ou empêché de quelque façon de ce soit, par une structure adjacente ou tout autre objet empêchant la marche arrière de la nacelle en vue de la libérer, tout le personnel devra alors quitter la nacelle en toute sécurité avant de tenter de dégager la machine à l'aide des commandes au sol.

2.1.31 Arrêtez le moteur avant de remplir le réservoir de carburant. Le remplissage doit être effectué dans un lieu bien aéré, libre de flammes nues, étincelles, et autres dangers d'incendie ou d'explosion. **L'ESSENCE, LE PROPANE LIQUIDE, ET LE DIESEL, SONT DES CARBURANTS INFLAMMABLES.**

2.1.32

NE DÉMARREZ JAMAIS LA NIFTYLIFT SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR D'ESSENCE, DE PROPANE LIQUIDE OU DE DIESEL. CES CARBURANTS SONT INFLAMMABLES

2.1.33 Il importe à l'opérateur de mettre tous les moyens en place pour empêcher toute personne non autorisée de faire fonctionner la machine.

2.1.34 Il est interdit d'enlever quoi que ce soit qui pourrait nuire à la stabilité de la machine, entre autres (mais sans y être limité), les batteries, carters, moteurs, pneus, ou lest.

2.2 LIMITES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

Tous les modèles Niftylift de nacelles tractables sont limités au fonctionnement décrit précédemment et toute inclinaison sera compensé à l'aide des stabilisateurs et des vérins.

Sauf configuration contraire, la machine aura un rendement de courte durée en cas de conditions extrêmes de température (par exemple durée des batteries réduite dans les lieux à basse température - congélateurs, entrepôts alimentaires, etc, et refroidissement limité dans les lieux à haute température). En règle générale, la température de l'huile ne doit pas aller au-delà de –23° ou +93° C.

Le fonctionnement prolongé en milieu poussiérieux n'est pas recommandé (nettoyages fréquents nécessaires). Enlevez toutes poussières, souillures, dépôts de sel, excès d'huile ou de graisse. Enlevez également tous dépôts de peinture ou de bitume, notamment sur les légendes et les étiquettes.

Tous les modèles Niftylift standards sont conçus pour une force de vent de 12,5 m/s, ce qui équivaut à 45km/h, soit la force 6 sur l'échelle de Beaufort.. Il est formellement interdit d'utiliser une Niftylift lorsque la force du vent dépasse cette limite. En particulier, si le conducteur a des doutes concernant la vitesse du vent, il devra s'arrêter immédiatement jusqu'à ce que le vent se soit calmé à une vitesse plus sûre.

2.3 BRUIT ET VIBRATIONS

L'émission sonore aéroportée pour la gamme de machines 120 ne dépasse pas 73 dB(A), mesurée perpendiculairement à une distance de 4 mètres, dans les conditions équivalentes d'essai de pression sonore pondérée continue A. L'essai est basé sur une machine équipée d'un moteur diesel, fonctionnant sous charge et à plein régime. Tous les autres modèles présentent des chiffres d'émissions bien inférieurs à ce chiffre, suivant le modèle d'alimentation choisi.

En fonctionnement normal, les vibrations auxquelles est soumis le conducteur ne dépassent pas une cote d'accélération de 2,5 m/s^2 (calculé à partir de la racine de la moyenne des carrés).

3. Préparation et inspection

3.1 DÉBALLAGE

Étant donné que le constructeur n'a aucun contrôle direct sur le transport de ses machines, la responsabilité incombe au revendeur et/ou au propriétaire et/ou loueur, de s'assurer que la Niftylift n'a pas été endommagée pendant le transport, et de faire rédiger par un ingénieur qualifié un rapport pré-opérationnel, avant la mise en service de la nacelle.

A) Enlevez toutes les cordes, sangles, ou chaînes, utilisées pour le transport de la nacelle.

B) Assurez-vous que toute rampe, dock de chargement, ou chariot à fourches, est capable de supporter et de soulever la nacelle.

****** Rédigez le rapport pré-opérationnel avant la mise en service de la nacelle.**

3.2 PRÉPARATIFS AVANT L'EMPLOI

Malgré tous les efforts en usine Niftylift pour s'assurer que votre machine arrive en parfait état de sécurité et d'emploi, il est impératif d'inspecter systématiquement la machine avant de la faire fonctionner.

CECI N'EST PAS UNE SIMPLE RECOMMANDATION MAIS UNE OBLIGATION

Pour vous aider dans cette tâche, vous trouverez ci-joint une liste de contrôle d'inspection, que vous devez remplir au moment de la livraison/de la réception de la machine (voir Section 6.3).

Avant d'effectuer ces contrôles, il importe de lire et de prendre parfaite connaissance du mode d'emploi, d'entretien, et de sécurité.

DANGER - IL EST INTERDIT DE FAIRE FONCTIONNER UNE MACHINE PRÉSENTANT DES DÉFAUTS POTENTIELS OU UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT. CORRIGEZ ET RÉPAREZ IMPÉRATIVEMENT TOUS LES DÉFAUTS AVANT D'UTILISER VOTRE NIFTYLIFT.

3.3 CONTRÔLES PRÉ-OPÉRATIONNELS DE SÉCURITÉ

Avant de commencer une nouvelle équipe de travail, il importe d'effectuer le contrôle visuel et fonctionnel de la machine en effectuant (mais sans y être limité) les essais indiqués ci-après. Il est recommandé d'effectuer ces contrôles à intervalles réguliers comme indiqué sur chaque liste de contrôle.

3.3.1 CONTROLES QUOTIDIENS DE SÉCURITÉ

1) Vérifiez que toutes les étiquettes (autocollants) sont bien en place et parfaitement lisibles.
2) Effectuez le contrôle visuel de la machine (organes endommagés ou mal fixés).
3) Vérifiez que les batteries sont bien rechargées (le chargeur doit indiquer un témoin vert lumineux continu et un témoin rouge clignotant).
4) Vérifiez le niveau du carburant (selon le modèle)
5) Vérifiez la présence et la bonne fixation des capots/couvercles et carters de sécurité.
6) Vérifiez le bon fonctionnement du détecteur de repos des flèches (selon le modèle).
7) Vérifiez la bonne fixation et le libre fonctionnement des leviers de commande.
8) Vérifiez le bon fonctionnement des boutons et des boutons d'arrêt d'urgence.
9) Vérifiez le bon fonctionnement de la pompe manuelle d'urgence.
10) Inspectez visuellement tous les tuyaux hydrauliques et leurs raccords (dégâts, fuites).
11) Vérifiez le bon fonctionnement de l'alarme des stabilisateurs.
12) Vérifiez la bonne fixation des patins de stabilisateurs.
13) Vérifiez la bonne fixation des goupilles pivots de la plate-forme et de leurs boulons.
14) Vérifiez la sécurité et le fonctionnement du crampon de flèche.

3.3.2 CONTROLES HEBDOMADAIRES DE SÉCURITÉ

1) Vérifiez l'état des pneus et des roues (dégâts, usure).
2) Vérifiez que les pneus sont à la bonne pression. (4.5 bar)
3) Vérifiez les garde-boue (fixation, dégâts)
4) Vérifiez le niveau de fluide des batteries, la densité (après la recharche) et l'état général des batteries
5) Vérifiez le niveau d'huile hydraulique (ISO qualité 22).
6) Inspectez le filtre à air du moteur et nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.
7) Vérifiez la bonne fixation du verrou de la boule d'attelage, du câble de sécurité et de la roue de timon.
8) Vérifiez le bon fonctionnement et la bonne fixation des microrupteurs des stabilisateurs conjointement au système d'alarme.

3.3.3 CONTROLES MENSUELS DE SÉCURITÉ

1) Vérifiez le niveau d'huile moteur (selon le modèle).
2) Vérifiez les écrous de roues (couple de serrage 86Nm).
3) Vérifiez le bon état des stabilisateurs, leur sécurité et leur bon fonctionnement.
4) Vérifiez la bonne fixation et le bon engrenage de la vis sans fin. Nettoyez et re-graissez.
5) Vérifiez le bon fonctionnement et le bon état des freins.
6) Graissez l'articulation et le pilier central.
7) Vérifiez le bon état du réservoir à carburant (dégâts, fuites).
8) Graissez l'ensemble de la boule d'attelage.
9) Huilez légèrement les rotules des patins et les logements de stabilisateurs.
10) Huilez légèrement les goupilles de positionnement sur les stabilisateurs et les axes, ainsi que les boulons de fixation des axes.
12) Huilez et vérifiez le fonctionnement des vérins stabilisateurs manuels.

3.3.4 CONTROLES ANNUELS DE SECURITE

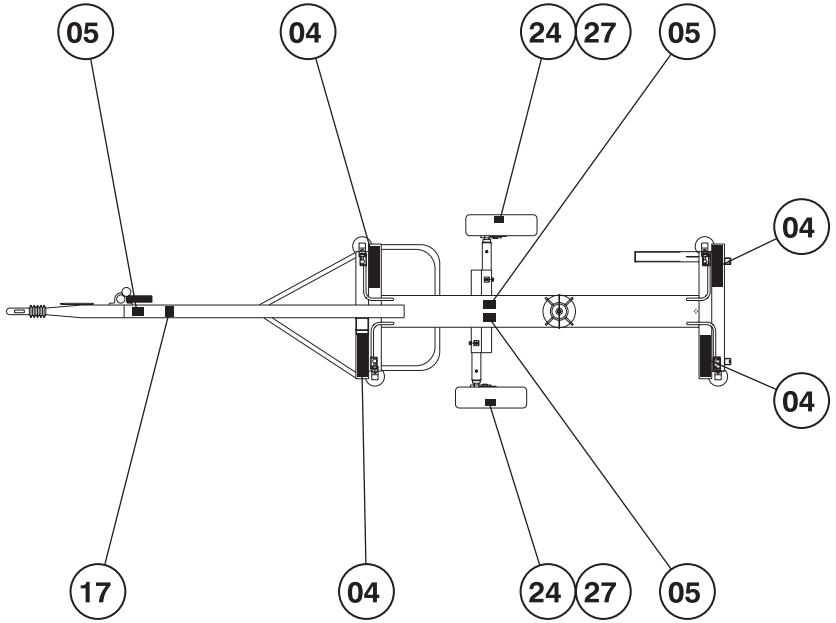
1) Vérifiez la bonne fixation de toutes les goupilles pivots et de leurs boulons.
2) Vérifiez l'absence de fissures ou de zones rouillées sur les flèches et le châssis.
3) Changez l'huile et les filtres hydrauliques.
4) Inspectez la suspension sur chaque essieu arrière.
5) Vérifiez la bonne fixation des boulons à bagues de va-et-vient (couple de serrage 210Nm).
6) Inspectez l'état des pas de vis des vérins (vérins stabilisateurs manuels).

3.4 ÉTIQUETTES, AUTOCOLLANTS ET INSTALLATION (SPÉCIFICATION RU)

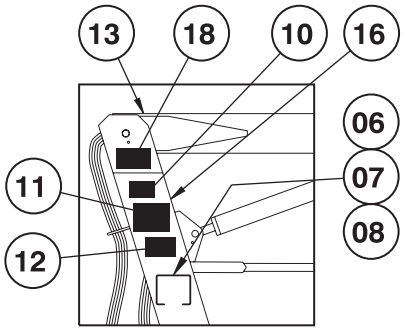
ARTICLE	DESCRIPTION	NUMÉRO	QTÉ
1	Points d'ancrage du harnais	P14883	2
2	Boîte à boutons – bi-alimentation	P14912	1
3	Boîte à boutons	P11616	1
5	Appuyez et relâchez	P10380	1
7	Commandes - nacelle	P14926	2
8	Mise en garde générale	P15227	2
9	Alarme stabilisateurs	P14879	2
10	Niftylift.com	P14597	1
11	Mise en garde – charge utile 200kg	P14801	1
12	Consignes d'attelage	P14896	1
13	Nifty 120	P14598	2
14	Danger d'écrasement	P14783	2
15	Protection tête	P14921	1
16	Stabilité des composants.	P15553	1
17	Fonctionnement commandes au sol	P15221	1
18	Pompe à main d'urgence	P14807	1
19	Recharge batteries	P14904	1
20	CE	P12253	1
21	Drapeau britannique	P10780	1
22	Plateau de la machine	P15383	1
23	Dangers batterie	P14872	1
24	Danger : remplissage carburant	P14900	1
25	Arrêt essence (sur moteur)	P13001	1
26	Poutres stabilisateurs	P14855	4
27	Charge concentrée sur un point – 7,8kN	P14960	4
30	Pression des pneus	P14876	2
31	Remorquage	P14860	3
32	Bride flèches.	P14836	2
33	Désembrayage de la roue de timon	P14815	1
34	Interdiction de monter	P14785	1
35	ISO – marche/arrêt	P11125	1

DIAGRAMS

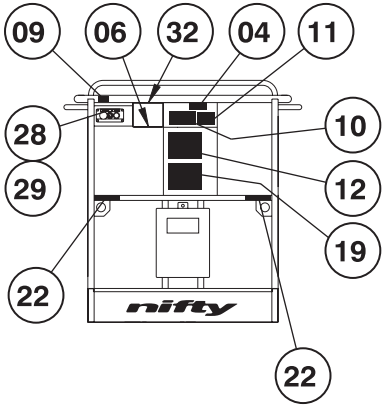
nifty 120 Trailer Series

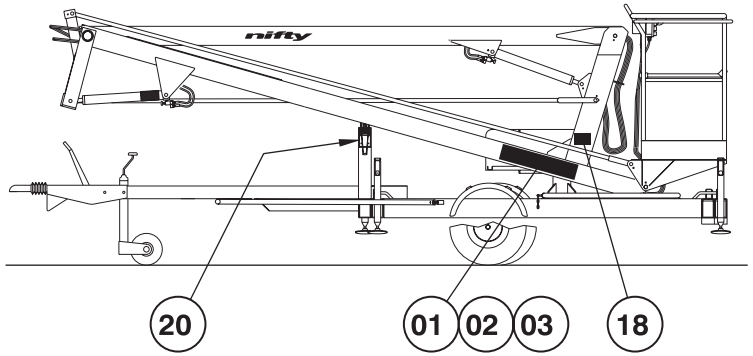


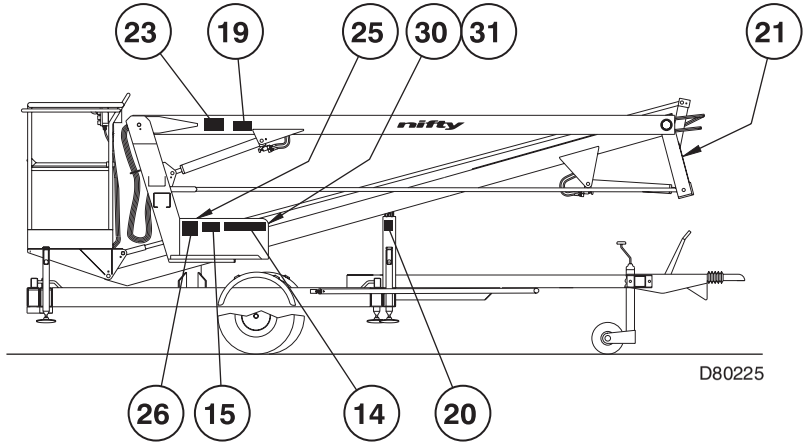
GROUND CONTROLS



PLATFORM CONTROLS







3.5 COUPLES DE SERRAGE - IMPÉRATIFS

QUALITÉ ET DIMENSION DES VIS	Couple de serrage en Nm	
	8.8	10.9
M 6	(10)	14
M 8	(25)	35
M 10	(49)	69
M 12	(86)	120
M 14	(135)	190
M 16	(210)	295
M 18	(290)	405
ÉCROUS DE ROUE		86Nm
BOULONS DE BAGUE DE PIVOTEMENT		210Nm

4. Fonctionnement

4.1 ORGANES DU CIRCUIT DE COMMANDE

4.1.1 **BOITIER DE COMMANDE: -** Situé sous le capot, le boîtier de commande renferme une carte à circuits imprimés contenant tous les relais de commande de la machine. Le boîtier de commande est commun à tous les modèles utilisant la même alimentation, et renferme, en temps utile, les fusibles discrets pour les circuits concernés.

4.1.2 **KLAXON:** – Également monté sous le capot se trouve un klaxon relié au circuit de commande des stabilisateurs. C'est ce dispositif qui sonne en permanence pour avertir le conducteur au cas où l'un des stabilisateurs se soulèverait pendant le fonctionnement. Le klaxon sonne également si la clé de commande au sol est tournée à la position « nacelle » avant le déploiement complet des stabilisateurs.

4.1.3 **DÉTECTEUR DE REPOS DES FLÈCHES (MODÈLE 120H UNIQUEMENT):** – Monté sur le côté de la flèche 1, près du support de flèche, et déclenché par le contact avec la flèche 3, ce détecteur commande la fonction d'alternance entre les stabilisateurs et la nacelle. La fonction de commande des stabilisateurs n'est pas disponible tant que ce détecteur n'est pas engagé avec la flèche, afin d'assurer le repli complet des flèches avant de pouvoir faire fonctionner les stabilisateurs hydrauliques. Il est également relié au circuit de commande dans la nacelle, de sorte que, lorsqu'il n'est pas enclenché avec les flèches (c'est-à-dire lorsque la machine est en marche), les détecteurs des stabilisateurs sont alors "actifs" et avertissent le conducteur du danger au cas où l'un des stabilisateurs perdrait contact avec le sol. Ces fonctions de commande sont d'une importance capitale pour la sécurité de la machine et du conducteur. Il est formellement interdit de sectionner ou d'annuler ces fonctions de commande.

4.1.4 **SECTIONNEUR DE BATTERIE:** - Une poignée grise de sectionnement de batterie est située sous le capot. Elle permet la coupure entre les batteries et les circuits de commande et de puissance de la machine. En fonctionnement normal, on utilisera l'interrupteur à clé de la machine pour couper le courant de la machine, et le sectionneur de batterie uniquement pour couper les batteries en cas d'urgence (en cas de coupe-circuit par exemple). Le circuit de recharge de la batterie est relié directement sur le côté de la batterie, et l'interrupteur n'a donc aucune influence sur la recharge.

4.1.5 **SÉLECTEUR D'ALIMENTATION (120H UNIQUEMENT):** - Sur les modèles à alimentation multiple, la machine est équipée d'un circuit "instinctif" de sélection d'alimentation. L'action d'appuyer sur le bouton vert sélectionne automatiquement l'alimentation par batterie. Le moteur peut aussi être démarré au moyen du commutateur marche-arrêt situé dans la nacelle, auquel cas la machine sélectionne l'alimentation moteur par le biais d'un commutateur de débit situé dans le circuit hydraulique. L'action d'arrêter le moteur au moyen du commutateur à deux positions (position arrêt) dans la nacelle et d'appuyer sur le bouton vert de marche remet la machine sur le mode d'alimentation par batterie.

4.1.6 **MOTEUR DIESEL:- –** Généralement un moteur Yanmar L40 ou Kubota 0C60, décrit dans la section maintenance du manuel d'entretien, entraînant une pompe à corps simple, dotée d'une soupape de décharge intégrale.

4.1.7 **MOTEUR ESSENCE: –** Généralement un moteur Honda GX 160, décrit dans la section maintenance du manuel d'entretien, entraînant une pompe à corps simple, dotée d'une soupape de décharge intégrale.

4.2 PROCÉDURES DE MISE EN SERVICE

LE MAUVAIS DÉPLOIEMENT DES STABILISATEURS RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES MORTELLES OU GRAVES.

TOUS LES MODÈLES

1) Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions de fonctionnement indiquées dans le mode d'emploi et de sécurité et sur les étiquettes de mise en garde situées sur la machine.

2) Positionnez la Niftylift en tenant compte de la portée de mouvement des flèches pour éviter toutes obstructions aériennes et autres dangers éventuels, tels que (mais sans y être limité) les câbles électriques, les lignes de téléphone, les caniveaux, les plaques d'égouts, etc.

3) **METTEZ LE FREIN À MAIN** Calez les roues et interdisez l'accès à la zone de travail au moyen de cônes, de barrières et de drapeaux.

4) La mise à niveau de la machine à l'aide des stabilisateurs permet de compenser une inclinaison jusqu'à 12 degrés, au besoin en utilisant des patins porteurs appropriés pour soutenir les stabilisateurs en aval. N'élevez pas la nacelle tant que le niveau du socle de la machine ne peut pas être corrigé à + ou – 3 degrés.

5) En cas de doute de la capacité porteuse du sol, **N'UTILISEZ PAS** la machine.

6) Défaites le crampon de fixation des flèches utilisé pour le transport.

7) Vérifiez qu'aucun arrêt d'urgence n'est enclenché (tous les boutons rouges doivent être sortis).

8) Suivez les instructions ci-après pour les modèles munis de stabilisateurs manuels ou hydrauliques.

MODÈLES ÉQUIPÉS DE VÉRINS STABILISATEURS MANUELS (120M)

9) Laissez la clé de commande au sol à la position « OFF » (arrêt) jusqu'à ce que les vérins stabilisateurs soient déployés. L'action de tourner cette clé à la position "nacelle" provoque le déclenchement du klaxon, du fait que les stabilisateurs détectent que les vérins ne sont pas en contact avec le sol.

10) Il importe de sortir entièrement les quatre poutres de stabilisateurs, d'enclencher les goupilles de retenue (il faut bien les enfoncer), et de visser fermement les pieds des vérins sur une surface ferme et plane.

11) Vérifiez le niveau du socle de la machine en vous aidant, pour vous guider, du niveau à bulle adjacent au montant du crampon de fixation des flèches.

12) Pour manœuvrer les flèches à partir des commandes au sol, tournez la clé du poste de commande à la position « sol » (c'est-à-dire dans le sens anti-horloge). Appuyez et maintenez appuyé le bouton vert de marche et sélectionnez la manette de commande appropriée. Remarque : En l'absence d'alimentation, vérifiez que chaque goupille de retenue est bien enclenchée et que chaque pied de vérin est en contact avec le sol et supporte un poids égal.

13) Pour manœuvrer les flèches à partir de la nacelle, tournez la clé du poste de commande au sol à la position « nacelle » (dans le sens de l'horloge). Remarque : Si l'alarme sonne, remettez la clé à la position médiane d'arrêt, et vérifiez que chaque goupille de retenue est bien enclenchée et que chaque pied de vérin est en contact avec le sol et supporte un poids égal.

MODÈLES ÉQUIPÉS DE STABILISATEURS HYDRAULIQUES [120H]

9) Assurez-vous que la clé sur le poste de commande au sol est tournée à la position « ON » (marche), c'est-à-dire dans le sens de l'horloge.

10) Sur le poste de commande des stabilisateurs, appuyez et maintenez appuyé le levier de marche situé sur le côté droit. Cette action actionne l'alimentation et amène le flot hydraulique vers les stabilisateurs pour permettre leur mise en place. Ensuite, sélectionnez la manette appropriée pour commencer la mise en place. Remarque : le fonctionnement ne peut avoir lieu que lorsque les flèches sont abaissées au repos.

11) Au moyen des quatre leviers de commande des stabilisateurs, abaissez chaque stabilisateur sur un sol ferme et plan, et mettez la machine à niveau en vous assurant que chaque pied de stabilisateur supporte un poids égal avec les roues soulevées du sol. Remarque : Déployez en premier les deux stabilisateurs avant pour réduire au minimum le risque d'endommager la roue de timon.

12) Vérifiez que le socle de la machine est de niveau à l'aide du niveau à bulle situé à côté du poste de commande des stabilisateurs.

13) Vous pouvez maintenant manoeuvrer les flèches à partir du poste de commande au sol en appuyant et en maintenant appuyé le bouton vert de marche. Remarque : Si le klaxon sonne, vérifiez que chaque stabilisateur est bien abaissé et que chaque pied de vérin supporte un poids égal.

14) Pour manœuvrer les flèches à partir de la nacelle, enlevez la clé du poste de commande au sol (tournez la clé dans le sens anti-horloge) et mettez la clé dans le poste de commande dans la nacelle, puis commutez la clé à la position "ON" (marche), en la tournant dans le sens de l'horloge. Remarque : Si le klaxon sonne, vérifiez que chaque stabilisateur est bien abaissé et que chaque pied de vérin supporte un poids égal.

TOUS LES MODÈLES

15) Abaissez toujours les flèches avant de régler, de lever, de rentrer, ou de déplacer les stabilisateurs de quelque façon que ce soit.

16) Il est formellement interdit de changer, de modifier, ou de bloquer les circuits de sécurité de la Niftylift.

CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE ÉLECTRIQUEMENT. NE VOUS APPROCHEZ JAMAIS À MOINS DE 3 MÈTRES D'UNE LIGNE OU D'UN CÂBLE ÉLECTRIQUES DE PLUS DE 415 VOLTS.

4.2 FONCTIONNEMENT À PARTIR DES COMMANDES AU SOL

ATTENDEZ TOUJOURS QUE LE MOTEUR SOIT CHAUD AVANT DE FAIREFONCTIONNER LA MACHINE

4.3.1 CONSIGNES DE COMMANDE AU SOL

TOUS LES MODÈLES

1) Vérifiez sous, sur, et autour, de la nacelle, pour vous assurer qu'il n'y a ni obstruction ni danger, avant d'actionner quelque fonction que ce soit.

2) Vérifiez que tous les boutons rouges d'arrêt d'urgence sont bien sortis.

3) S'il s'agit d'un modèle équipé de **stabilisateurs hydrauliques** (120H), tournez la clé du poste de commande au sol à la position « ON » de marche (sens horloge). S'il s'agit du modèle équipé de **stabilisateurs manuels** (120M), tournez la clé du poste de commande au sol à la position « sol » (c'est-à-dire entièrement vers le bas).

4) Pour les modèles à batteries électriques, reportez-vous au Paragraphe 13).

MODÈLES DIESEL OU BI-ALIMENTATION

5) Si le moteur est froid, reportez-vous au Paragraphe 6). Si le moteur est chaud, reportez-vous au Paragraphe 7).

6) **MOTEUR FROID:** – tournez la clé de contact principale (située sous le capot avant) de la position ON (marche) à la position GL (préchauffage), ce qui déclenche le système de préchauffage de la bougie. Maintenez appuyé pendant 3 à 5 secondes puis tournez la clé à fond à la position "ST" (démarrage). Le moteur démarre.

7) **MOTEUR CHAUD:** – tournez la clé de contact principale (située sous le capot avant) de la position ON (marche) à la position ST (démarrage) et le moteur démarre.

8) Passez au paragraphe 13).

MODÈLES ESSENCE OU ESSENCE / ÉLECTRIQUES

9) Si le moteur est froid, reportez-vous au Paragraphe 10). Si le moteur est chaud, reportez-vous au Paragraphe 11).

10) Ouvrez le robinet à essence et tirez sur le levier du starter. Tournez la clé de contact principale de "ON" (marche) à "ST" (démarrage) . Le moteur démarre. Remettez le levier de starter à sa position normale dès que le moteur a démarré.

11) **MOTEUR CHAUD:** - Ouvrez le robinet à essence et tournez la clé de contact principale de "ON" (marche) à "ST" (démarrage). Le moteur démarre.

12) Passez au paragraphe 13).

TOUS LES MODÈLES

13) Appuyez et maintenez appuyé le bouton vert de marche.

14) Sélectionnez la fonction flèche désirée et agissez sur les manettes conformément aux instructions indiquées dans le mode d'emploi et de sécurité du constructeur.

15) Au repos, repliez les flèches. Levez et repliez à fond les stabilisateurs. Tournez la clé à la position médiane d'arrêt (dans le sens anti-horloge), enlevez la clé et calez les roues.

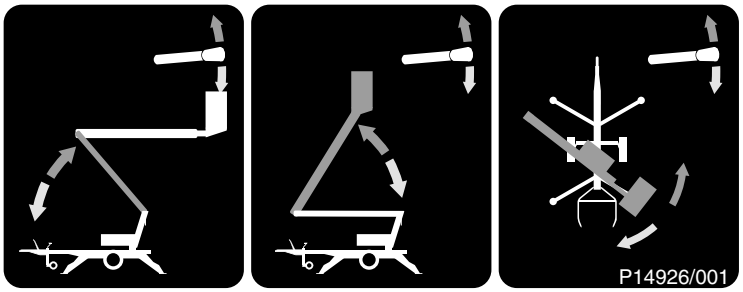
PROCÉDURES EN CAS D'URGENCE

1) Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter tous les dispositifs de marche.

2) Agissez sur la pompe à main d'urgence pour bénéficier de l'alimentation hydraulique et manœuvrez la machine normalement à l'aide des manettes (dans la nacelle ou au sol).

4.3.2 FONCTIONS FLÈCHES

A) Appuyez et maintenez appuyé le bouton vert de marche.



1 **2** **3**

B) Sélectionnez le levier 1, 2 ou 3 selon la fonction flèche désirée.

1 Actionne la flèche inférieure	**VERS LE HAUT** pour monter	**VERS LE BAS** pour descendre
2 Actionne la flèche supérieure	**VERS LE HAUT** pour monter	**VERS LE BAS** pour descendre
3 Actionne le rotator	**VERS LE HAUT** pour aller à droite	**VERS LE BAS** pour aller à gauche

IL IMPORTE DE S'ASSURER EN PERMANENCE QUE LA MACHINE EST PLACÉE SUR UN SOL FERME ET PLAN, ET QUE LA ZONE DE TRAVAIL EST LIBRE DE TOUTE OBSTRUCTION AÉRIENNE.

L'ACTION D'APPUYER SUR LE BOUTON ROUGE D'ARRÊT D'URGENCE ARRÊTE LE MOTEUR, COUPE LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE, ET EMPÊCHE TOUTE CONTINUATION DE SERVICE.

4.4 FONCTIONNEMENT À PARTIR DES COMMANDES DE LA NACELLE

NE DÉMARREZ JAMAIS LA NIFTYLIFT SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR D'ESSENCE, DE PROPANE LIQUIDE OU DE DIESEL. CES CARBURANTS SONT INFLAMMABLES

AVANT DE METTRE LA NIFTYLIFT EN SERVICE, ASSUREZ-VOUS QUE CHAQUE CONDUCTEUR A BIEN LU ET BIEN COMPRIS LE MODE D'EMPLOI. LE NON RESPECT DE CETTE CONSIGNE RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES ET MÊME LA MORT.

*****POUR LES CONSIGNES DE DÉMARRAGE À FROID VOIR SECTION 4.3.1*****

ATTENDEZ TOUJOURS QUE LE MOTEUR SOIT CHAUD AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE

4.4.1 CONSIGNES RELATIVES AUX COMMANDES DANS LA NACELLE

TOUS LES MODÈLES

1) **NE DÉPASSEZ JAMAIS** la capacité maximale de la nacelle.

2) Vérifiez sous, sur, et autour, de la nacelle, pour vous assurer qu'il n'y a ni obstruction ni danger, avant d'actionner quelque fonction que ce soit.

3) Vérifiez que tous les boutons rouges d'arrêt d'urgence sont bien sortis.

4) Pour les modèles équipés de **stabilisateurs hydrauliques** (120H), enlevez la clé du poste de commande au sol (en la tournant dans le sens anti-horloge) et mettez la clé dans le poste de commande dans la nacelle, puis commutez la clé à la position « ON » de marche (en la tournant dans le sens de l'horloge). Pour les modèles équipés de **stabilisateurs manuels** (120M), tournez la clé du poste de commande au sol à la position « nacelle » (sens horloge) puis enlevez la clé et mettez la clé dans le poste de commande dans la nacelle et commutez-la à la position « ON » de marche (sens horloge).

5) Pour les modèles à batteries électriques, reportez-vous au Paragraphe 11).

MODÈLES DIESEL OU BI-ALIMENTATION UNIQUEMENT

6) Assurez-vous que le commutateur principal de marche est allumé. Tournez le commutateur de marche du moteur (poste de commande dans la nacelle) dans le sens de l'horloge et le moteur démarre.

7) Passez au paragraphe 11). Remarque – Sauf lorsque le moteur diesel tourne, la Niftylift 120 se remet automatiquement sur la source d'alimentation primaire (normalement batterie).

MODÈLES ESSENCE OU ESSENCE / ÉLECTRIQUES UNIQUEMENT

8) Assurez-vous que le robinet à essence est à la position « ON » de marche, et que la clé de contact du moteur est aussi à la position « ON » de marche. Tournez le commutateur de marche du moteur (poste de commande dans la nacelle) dans le sens de l'horloge et le moteur démarre.

9) Passez au paragraphe 11). Remarque – Sauf lorsque le moteur essence tourne, la Niftylift 120 se remet automatiquement sur la source d'alimentation primaire (normalement batterie).

10) Si le moteur est trop froid pour démarrer de la nacelle, essayez de le faire démarrer à partir des commandes au sol comme décrit dans le paragraphe 10) de la section concernant le fonctionnement à partir des commandes au sol (4.3.1).

TOUS LES MODÈLES

11) Appuyez et maintenez appuyé le bouton vert de marche.

12) Sélectionnez la fonction flèche désirée et agissez sur les manettes conformément aux instructions indiquées dans le mode d'emploi et de sécurité du constructeur.

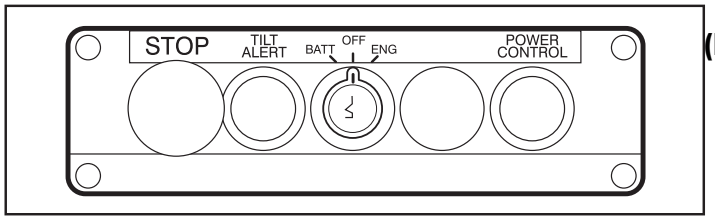
13) Au repos, repliez les flèches. Levez et repliez à fond les stabilisateurs. Tournez la clé à la position médiane d'arrêt (dans le sens anti-horloge), enlevez la clé et calez les roues.

PROCÉDURES EN CAS D'URGENCE

1) Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter tous les dispositifs de marche.

2) Agissez sur la pompe à main d'urgence pour bénéficier de l'alimentation hydraulique et manœuvrez la machine normalement à l'aide des manettes (dans la nacelle ou au sol).

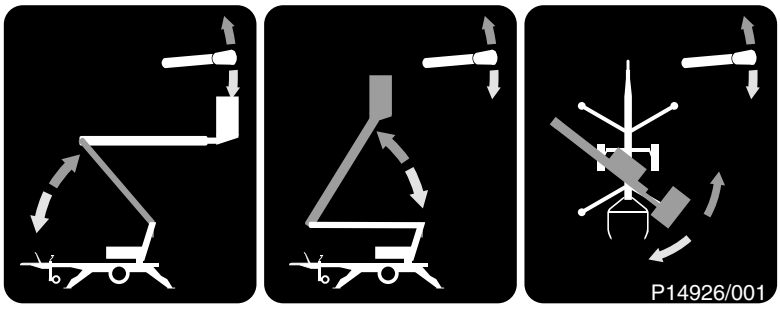
POSTE DE BOUTONS-POUSSOIRS DE COMMANDE DE LA NACELLE



(MODÈLE BI-ALIMENTATION)

4.4.2 FONCTIONS FLÈCHES

A) Appuyez et maintenez appuyé le bouton vert de marche.



B) Sélectionnez le levier 1, 2 ou 3 selon la fonction flèche désirée.

1 Actionne la flèche inférieure.	**VERS LE HAUT** pour monter	**VERS LE BAS** pour descendre
2 Actionne la flèche supérieure	**VERS LE HAUT** pour monter	**VERS LE BAS** pour descendre
3 Actionne le rotator	**VERS LE HAUT** pour aller à droite	**VERS LE BAS** pour aller à gauche

4.5 BATTERIES ET RECHARGE

IL IMPORTE DE RECHARGER LES BATTERIES DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ, LIBRE DE FLAMMES NUES, ÉTINCELLES, OU AUTRES DANGERS D'EXPLOSION. PENDANT LA CHARGE EST PRODUIT UN GAZ HYDROGENE TRES EXPLOSIF.

1) Rechargez les batteries en fin de journée ou d'équipe de travail.

   (Remarque : La recharge des batteries entièrement déchargées demande environ 12 heures, dont 8 heures de recharge et 4 heures d'égalisation).

2) Branchez le chargeur sur une prise secteur appropriée, soit 240 volts ou 110 volts CA (voir Section **4.6.2 Limites relatives à la recharge**). (Remarque : S'il s'agit de 240V, nous recommandons vivement l'usage d'un coupe-circuit détecteur des fuites à la terre ou d'un détecteur de courant résiduel branché sur la prise de courant secteur).

3) Prenez note des témoins lumineux prévus:

   Témoin rouge - Recharge des batteries en cours.
   Témoin vert clignotant - Égalisation de la charge.
   Témoin vert continu et témoin rouge clignotant: - Batteries entièrement rechargées.

QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES, NE RECHARGEZ JAMAIS LES BATTERIES PENDANT PLUS DE 24 HEURES.

4) **DÉBRANCHEZ LE CHARGEUR DU COURANT SECTEUR DÈS QUE LES BATTERIES SONT RECHARGÉES.** Vous pouvez maintenant laisser la machine. Cependant, au cas où la machine ne serait pas utilisée pendant de longues périodes, il est recommandé d'effectuer une recharge d'appoint de **4 à 6 heures** toutes les **4 semaines**. Par ailleurs, une recharge d'appoint le jour avant l'emploi assurera une journée complète de marche de la machine.

QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES, NE LAISSEZ JAMAIS LA MACHINE AVEC DES BATTERIES DÉCHARGÉES AU RISQUE D'ENDOMMAGER CES DERNIÈRES EN TRÈS PEU DE TEMPS.

5) Pour éviter d'endommager le chargeur, débranchez-le avant d'utiliser la machine.

Remarques:

1) Si vous rebranchez le chargeur tout de suite après la recharge, il est possible que le témoin rouge s'allume, bien que la batterie soit rechargée à fond. Le chargeur reprend alors son cycle de charge, mais cette fois-ci en cadence accélérée, selon le temps écoulé entre le branchement, le débranchement, et le rebranchement, et le niveau de charge de la batterie.

2) Certaines Niftylift's sont équipées d'un système de gestion de batteries, lequel contrôle en permanence l'état de charge des batteries. Lorsque la puissance disponible descend à 80% de la pleine charge, le circuit d'état des batteries coupe par à-coups l'alimentation du groupe hydraulique. Le moteur alterne alors entre la marche et l'arrêt pour avertir le conducteur qu'il est temps de recharger les batteries. Par ailleurs, le klaxon se met à sonner par intermittence, ce qui renforce l'avertissement. Il reste alors suffisamment de charge pour conduire la machine au lieu de recharge le plus proche.

Si le conducteur ignore le signal, le moteur continue par à-coups jusqu'à l'arrêt complet. **Il faut alors recharger immédiatement les batteries.**

LIMITES RELATIVES À LA RECHARGE

Les temps de recharge des batteries augmentent légèrement s'il s'agit du 110V plutôt que du 240V. Ceci est dû à la connexion des enroulements primaires agencés en parallèle, ce qui signifie que le transformateur ne peut « voir » que le 220V. Similairement, la capacité d'alimentation en 110V décidera du courant secteur disponible. Par exemple, un petit transformateur portatif ne sera pas capable de faire fonctionner le chargeur de manière efficace. Les temps de recharge augmenteront encore plus à cause des limites du courant d'alimentation.

On tiendra également compte de l'utilisation de rallonges électriques. Une longueur excessive de câbles entre la prise de courant secteur et le chargeur entraînera une chute considérable de tension et réduira l'efficacité du chargeur. De plus, un câble de diamètre inapproprié aura pour effet de limiter le courant et donc de réduire la performance du chargeur. Ces deux cas peuvent aboutir à l'échauffement du câble avec risque d'incendie, de court-circuit ou de dégâts matériels.

Le chargeur nécessite une tension minimale de batterie de 4,5 volts par batterie (au total 9 volts pour deux batteries, 19 volts pour 4 batteries, et 38 volts pour 8 batteries). Le chargeur ne fonctionnera pas si la tension se situe en dessous de ces chiffres (le chargeur ne détectera pas les batteries et ne pourra donc pas commencer la recharge). Si les batteries s'avèrent être en très mauvais état, il conviendra de les déposer de la machine et de les charger séparément á l'aide d'un chargeur indépendant, jusqu'à ce que le voltage optimal soit atteint. Pour cette opération, il est largement préférable d'utiliser des courants très faibles afin de "rétablir" l'état des batteries en cas de début de sulfatation (il faut donc une recharge à régime lent). Ceci peut demander plusieurs heures, voire plusieurs jours. Le contrôle soigné de la hausse de tension dans la batterie indiquera le moment du rétablissement de celle-ci.

RECHARGE D'APPOINT

En temps normal, il importe de vérifier le niveau d'électrolyte des batteries au moins tous les quinze jours. En fin de recharge se produit un échappement de gaz qui diminue légèrement le volume d'acide dans la batterie. L'appoint peut être effectué avec de l'eau distillée selon le besoin. Pendant ce contrôle, il est utile de noter toute irrégularité de niveau dans les cellules. En effet, une cellule défectueuse peut indiquer une plus grande perte d'acide, et nécessiter un appoint plus fréquent que les autres cellules. Les cellules défectueuses risquent de dégager un excès d'hydrogène, même en cours de fonctionnement normal, avec risque d'explosion en cas d'allumage. **Toute batterie défectueuse doit être remplacée le plus rapidement possible avec une batterie de même taille et de même puissance.**

Remarque : Le port de lunettes et de gants de protection est OBLIGATOIRE pendant l'exécution de ces contrôles.

4.6 Transport, remorquage, entreposage, et mise en service

4.6.1 TRANSPORT

- Le poids maximal d'une Niftylift N120 (TM34) est de 1270kg.
- Assurez-vous toujours que le camion ou la remorque sur lesquels vous chargez la Niftylift est capable de la transporter légalement.
- S'il s'agit d'un chargement par grue, l'usage de ferrures d'amarrage, d'une poutre d'envergure appropriée et d'élingues à quatre branches EST **OBLIGATOIRE**.
- S'il s'agit d'un chargement par chariot à fourches, vérifiez la capacité de charge du chariot, écartez les fourches au maximum entre les roues de la Niftylift, et soulevez par le côté.
- Une fois que la machine est placée sur l'engin de transport, il importe d'utiliser des sangles à rochets pour attacher la machine.
- Attachez les flèches avec soin, pour empêcher leur va-et-vient.
- Ne soulevez jamais la machine par les flèches. Attachez toujours les chaînes ou les sangles sur le châssis en évitant les câbles de freins.

4.6.2 REMORQUAGE

LA VITESSE MAXIMALE RECOMMANDÉE DE REMORQUAGE D'UNE NIFTYLIFT EST DE 72 KM/H POUR UN VÉHICULE CONFORME À TOUS LES RÈGLEMENTS IMPOSÉS PAR LE CODE DE LA ROUTE. TOUT EXCÈS DE VITESSE RISQUE DE PROVOQUER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.

Pour un maximum de sécurité, il est recommandé de ne jamais dépasser la vitesse maximale de remorquage de 72 km/h. Si les conditions sont moins que parfaites, veillez à ralentir pour maintenir une bonne maîtrise de votre véhicule et de la remorque. Il convient de rappeler ici l'importance de la capacité de votre véhicule remorqueur. Chaque constructeur indique pour chacun de ses modèles un poids brut (véhicule ou train de véhicules) qu'il importe de ne jamais dépasser.

AVANT D'ATTELER OU DE DÉSATTELER LA REMORQUE, PLACEZ LE VÉHICULE ET LA REMORQUE SUR UN SOL PLAN.

Consignes d'attelage

1) Appuyez sur la détente de la manette et tirez la poignée vers le haut et vers l'avant.
2) Placez la tête d'attelage déverrouillée sur la boule d'attelage et enfoncez légèrement. La tête d'attelage s'engage automatiquement sur la boule.
3) Avant de remorquer, vérifiez que la détente est bien revenue à sa position libre, et que la tête d'attelage est bien enfoncée sur la boule d'attelage.
4) Attachez le câble/chaîne de sécurité sur le système d'attelage du véhicule remorqueur - et non pas sur la boule.
5) Branchez la prise électrique sur le véhicule remorqueur et vérifiez le bon fonctionnement de toutes les fonctions électriques.
6) Soulevez la roue de timon dans sa position repliée et attachez-la pour le transport.

Consignes de désattelage

1) Mettez le frein à main de la remorque et calez les roues.

2) Abaissez la roue de timon au sol. Débranchez le câble/chaîne de sécurité et la prise électrique.

3) Agissez sur la poignée en appuyant sur la détente, et soulevez manuellement la tête d'attelage hors de la boule. Alternativement, vissez la roulette télescopique pour obtenir le même résultat.

Fonctionnement du frein à main

1) Pour actionner le frein à main de stationnement de la remorque, tirez sur le levier du frein à main vers le haut et vers l'arrière. Le mécanisme à ressort s'enclenche et reste dans la position ainsi obtenue jusqu'à son relâchement.

2) Pour relâcher le frein de stationnement, saisissez fermement le levier du frein à main, et tirez-le vers le haut. Appuyez sur le bouton à l'extrémité du levier du frein à main, et rabaissez le levier à l'horizontale. Agissez prudemment avec le levier du frein à main car les forces requises pour enclencher le mécanisme à ressort sont importantes.

4.6.3 RANGEMENT

Si la machine est rangée pendant un certain temps, il importe d'effectuer rigoureusement les contrôles ci-après:- -

1) Graissez tous les roulements / guides, vis sans fin, etc.

2) Vérifiez le niveau d'électrolyte des batteries, leur état de charge, les dégâts et souillures éventuelles etc. Ne laissez JAMAIS la machine à l'état déchargé pour quelque temps que ce soit. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la machine, une recharge d'appoint périodique des batteries suffira pour maintenir le niveau de charge requis.

3) Laissez l'interrupteur de batterie à la position OFF (arrêt) pour éviter la décharge causée par des fuites.

4) Si la machine doit être stationnée en pente, calez les roues pour éviter que la machine ne se déplace.

5) Si la machine est laissée à l'extérieur ou dans un environnement hostile, couvrez-la d'une bâche appropriée pour éviter la détérioration.

4.6.4 PRÉPARATIFS DE MISE EN SERVICE

Avant de mettre en service, chaque jour ou en début d'équipe de travail, procédez au contrôle visuel de la machine et à un essai fonctionnel, y compris, mais sans y être limité, ce qui suit :

1) Vérifiez tous les points de graissage pour l'application adéquate de graisse, d'huile, etc.
2) Vérifiez le libre fonctionnement de tous les pas de vis – en particulier les soupapes de descente, la soupape de relâche des freins, etc.
3) Vérifiez le niveau et la quantité d'huile. Enlevez tous les contaminants – l'eau, etc. Vérifiez l'état des câbles électriques (dégâts, isolation).
4) Vérifiez les niveaux d'électrolyte des batteries et leur état de charge.
5) Vérifiez l'état des câbles électriques (dégâts, isolation).
6) À l'aide des commandes au sol, déployez entièrement la machine conformément au mode d'emploi. Remédiez tous les défauts éventuels.
7) Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité et de commande fonctionnent conformément aux instructions.
8) Si nécessaire, effectuez un essai de charge pour juger de la stabilité de la machine avant de l'utiliser.

5. Commandes d'urgence

5.1 GÉNÉRALITÉS

LE CONTRÔLE QUOTIDIEN ET/OU AVANT CHAQUE ÉQUIPE DE TRAVAIL, DES COMMANDES D'URGENCE, FAIT PARTIE ESSENTIELLE DU TRAVAIL DU CONDUCTEUR.

Le conducteur et l'ensemble du personnel au sol doivent impérativement se familiariser avec l'emplacement et le fonctionnement des COMMANDES D'URGENCE.

5.2. EN CAS DE CONDUCTEUR IMMOBILISÉ.

S'il s'agit du modèle équipé de **stabilisateurs manuels** (120M), tournez la clé du poste de commande au sol à la position « sol » (sens anti-horloge). Effectuez la descente à l'aide des commandes au sol, comme indiqué à la Section 4.3 « Fonctionnement à partir des commandes au sol ». S'il s'agit d'un modèle équipé de stabilisateurs **hydrauliques** (120H), mettez la clé de secours dans le poste de commande au sol et tournez-la à la position "ON" de marche, dans le sens de l'horloge. Ensuite, effectuez la descente à l'aide des commandes au sol, comme indiqué à la Section 4.3 « Fonctionnement à partir des commandes au sol ».

5.3. EN CAS DE PANNE DE LA MACHINE.

Agissez sur la pompe à main d'urgence (située à côté des commandes au sol) et abaissez la nacelle au sol à l'aide des commandes dans la nacelle ou au sol.

5.4 NOTIFICATION D'INCIDENTS

Il est obligatoire d'aviser Niftylift directement par téléphone de tout accident ou incident, qu'il y ait ou non des préjudices corporels ou matériels. Le non respect de cette consigne risque d'annuler la garantie de la machine.

6. Responsabilités

6.1 CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

Lors d'un changement de propriétaire d'une Niftylift, le vendeur doit obligatoirement aviser Niftylift, dans les 60 jours, de l'équipement en question, du modèle et du numéro de série, ainsi que du nom et adresse du nouveau propriétaire. Cette démarche importante est nécessaire pour s'assurer que tous les bulletins techniques futurs sont envoyés sans délai au propriétaire enregistré de chaque machine. Veuillez noter que les garanties ne sont pas transférables.

6.2 LISTE DE CONTROLE D'ENTRETIEN/D'INSPECTION/DE PRE-LOCATION

N° de série de la machine _____

REMORQUAGE	ACCEPTÉ	REFUSÉ	S/O
Fonctionnement du système d'attelage			
Fonctionnement du frein à main			
Fonctionnement de la roue de timon			
STABILISATEURS			
Bonne fixation des microrupteurs			
Libre fonctionnement et huilage des goupilles de retenue			
Libre fonctionnement des stabilisateurs			
Bon fonctionnement de chaque microrupteur et du klaxon (si présent)			
Fonctionnement du levier de commande des stabilisateurs et des boutons			
Fonctionnement de chaque vérin hydraulique			
Fonctionnement de chaque microrupteur y compris la sirène			
Fonctionnement du microrupteur de repos de flèche			
ESSIEUX, ROUES ET FREINS			
Libre coulissement des essieux (90/120) ou bonne fixation (170/180)			
Roues bien fixées, pneus en bon état			
Moyeux de roue en bon état			
Bonne fixation des garde-boue			
Libre fonctionnement et huilage des goupilles de retenue			
Boulons de blocage bien serrés			
Les roues tournent librement lorsque le frein à main est relâché			
Les freins fonctionnent à force égale lorsque le frein à main est enclenché			
Bonne fixation de la tringlerie et des câbles de freins			
Patins en bon état sans usure excessive			
Câble de sécurité présent et en bon état de fonctionnement			
Panneau d'éclairage présent. Bon fonctionnement de l'éclairage			
Pression correcte des pneus			
Écrous de roues serrés au couple correct			
SOCLE			
Fonctionnement du levier de commande au sol et des boutons			
Fonctionnement de toutes les flèches sur toute leur portée			
Vérins silencieux			
La nacelle est de niveau sur toute la portée			
Flèches: tiges de mise à niveau en bon état et non gauchies			
Flèches: tiges de mise à niveau non entravées par les vérins			
Tuyaux ni serrés, ni tordus, ni entravés			
Bon fonctionnement de la pompe à main d'urgence			

ROTATION	ACCEPTÉ	REFUSÉ	S/O
Bonne fixation du rotator et du moteur			
Vis sans fin et pignons de roue en bon état sans usure excessive			
Absence de jeu dans le logement de la vis sans fin			
Bonne fixation des boulons de roue du rotator			
Bonne fixation des carters de protection du rotator			
NACELLE			
Fonctionnement du levier de commande et des boutons			
Fonctionnement de toutes les flèches sur toute leur portée			
Vérins silencieux			
La nacelle est de niveau sur toute la portée			
Rotation sans à-coups sur toute la portée			
Fonctionnement de la flèche 4 sur toute la portée (si présente)			
GROUPE INTERNE (BATTERIES)			
Bonne fixation des batteries et de tous les composants			
Bonne fixation de tous les câbles et de toutes les bornes de terminaison			
Bonne fixation de tous les raccords de tuyauterie			
Tuyaux ni tordus, ni entravés			
Bonne fixation du chargeur / du boîtier de commande			
Bonne fixation des batteries			
Niveau d'électrolyte et densité			
Fonctionnement du chargeur			
Niveau d'huile du circuit hydraulique			
FINITION			
Fonctionnement du crampon de flèche			
Boulons de goupilles de pivotement			
Autocollants corrects et visibles			
Capots/carters			
Points de graissage (pieds, articulation, pilier central)			
(Raccord d'attelage, mécanisme rotator, flèche 4 – 170)			
CONTRÔLE DES FUITES			
Vérins (élévation, stabilisateurs, télescope, mise à niveau)			
Soupapes de commande			
Soupapes d'arrêt			
Groupe batteries / pompe			
Moteur de rotation			
Raccords de tuyauterie			

Commentaires, travaux nécessaires de remise en état, etc;

INSPECTION EFFECTUÉE PAR: _____ **DATE:** / /0